

Bruksela, 6 maja 2022 r.  
(OR. en)

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2022/0152(NLE)

---

8861/22  
ADD 1

SAN 255  
PHARM 88  
COVID-19 95  
PROCIV 58

**PISMO PRZEWODNIE**

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:              | Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)                                                                                                                                                                                                   |
| Data otrzymania: | 6 maja 2022 r.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Do:              | Sekretariat Generalny Rady                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Nr dok. Kom.:    | COM(2022) 214 final                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Dotyczy:         | ZAŁĄCZNIKI do wniosku dotyczącego Decyzji Rady w sprawie stanowiska, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii Europejskiej na siedemdziesiątej piątej sesji Światowego Zgromadzenia Zdrowia w odniesieniu do niektórych poprawek do Międzynarodowych przepisów zdrowotnych (2005) |

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2022) 214 final.

Załącz.: COM(2022) 214 final



KOMISJA  
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 6.5.2022 r.  
COM(2022) 214 final

ANNEX

## **ZAŁĄCZNIKI**

**do**

**wniosku dotyczącego Decyzji Rady**

**w sprawie stanowiska, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii Europejskiej na siedemdziesiątej piątej sesji Światowego Zgromadzenia Zdrowia w odniesieniu do niektórych poprawek do Międzynarodowych przepisów zdrowotnych (2005)**

## ZAŁĄCZNIK

Unia popiera następujące poprawki do art. 59 Międzynarodowych przepisów zdrowotnych (2005), zaznaczone pogrubioną czcionką i przekreśleniem:

### *Artykuł 59 Wejście w życie; termin na odrzucenie i zastrzeżenia*

1. Termin, o którym mowa w art. 22 Konstytucji WHO, na odrzucenie Przepisów lub zgłaszanie do nich zastrzeżeń ~~lub poprawek~~ wynosi 18 miesięcy od daty powiadomienia przez Dyrektora Generalnego o przyjęciu niniejszych Przepisów ~~lub poprawek do niniejszych Przepisów~~ przez Zgromadzenie Zdrowia. Wszelkie przypadki odrzucenia lub zgłaszania zastrzeżeń przez Dyrektora Generalnego po upływie tego terminu nie są wiążące.
- 1bis **Termin, o którym mowa w art. 22 Konstytucji WHO, na odrzucenie lub zgłaszanie zastrzeżeń do poprawki do niniejszych Przepisów wynosi 9 miesięcy od daty powiadomienia przez Dyrektora Generalnego o przyjęciu poprawek do niniejszych Przepisów przez Zgromadzenie Zdrowia. Wszelkie przypadki odrzucenia lub zgłaszania zastrzeżeń przez Dyrektora Generalnego po upływie tego terminu nie są wiążące.**
2. Niniejsze Przepisy wchodzi w życie w terminie 24 miesięcy od daty powiadomienia, o którym mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, **a poprawki do niniejszych Przepisów wchodzi w życie po upływie 12 miesięcy od daty powiadomienia, o której mowa w ust. 1bis niniejszego artykułu,** z wyjątkiem:  
(...)  
b) Państwa, które zgłosiło zastrzeżenia, w przypadku którego niniejsze Przepisy **lub poprawki do nich** wchodzi w życie zgodnie z art. 62;  
(...)
3. Jeżeli Państwo nie jest w stanie w pełni dostosować swojego wewnętrznego prawa i ustaleń administracyjnych do niniejszych Przepisów **lub poprawek do nich** w terminie, o którym mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, **w stosownych przypadkach,** Państwo, w **mającym zastosowanie** terminie, o którym mowa w ust. 1 **lub 1bis** niniejszego artykułu, przekazuje Dyrektorowi Generalnemu oświadczenie w sprawie nieuregulowanych dostosowań i wprowadza je nie później niż w terminie 12 miesięcy po wejściu w życie niniejszych Przepisów w tym Państwie, będącym Stroną **oraz nie później niż 6 miesięcy po wejściu w życie poprawki do niniejszych Przepisów odnoszącej się do tego Państwa-Strony.**

Unia popiera również poprawki techniczne do art. 55 ust. 3, art. 61, art. 62 i art. 63 ust. 1 Międzynarodowych przepisów zdrowotnych (2005). Poprawki do tych artykułów oznaczono pogrubioną czcionką i przekreśleniem:

### *Artykuł 55 Poprawki*

- (...)
3. Poprawki do niniejszych Przepisów przyjęte przez Zgromadzenie Zdrowia zgodnie z niniejszym artykułem wchodzi w życie w Państwach, będących Stronami na tych

samych warunkach i są przedmiotem tych samych praw i obowiązków, zgodnie z art. 22 Konstytucji WHO i art. 59–64 niniejszych Przepisów, **pod warunkiem zachowania terminów określonych w tych artykułach odnośnie do poprawek do niniejszych Przepisów.**

#### *Artykuł 61 Odrzucenie*

Jeżeli Państwo informuje Dyrektora Generalnego o odrzuceniu niniejszych Przepisów lub o poprawce do nich w **mającym zastosowanie** terminie, o którym mowa w art. 59 ust. 1 **lub 1bis**, niniejsze Przepisy lub poprawka nie wchodzi w życie w przypadku tego Państwa. Każde międzynarodowe sanitarne porozumienia lub przepisy wymienione w art. 58, których Stroną jest już takie Państwo, pozostają w mocy w odniesieniu do takiego Państwa.

#### *Artykuł 62 Zastrzeżenia*

1. Państwa mogą zgłaszać zastrzeżenia do niniejszych Przepisów **lub poprawek do nich** zgodnie z niniejszym artykułem. Zastrzeżenia takie nie mogą być niezgodne z przedmiotem i celem niniejszych Przepisów.
2. Zastrzeżenia do niniejszych Przepisów **lub poprawek do nich** są przekazywane do wiadomości Dyrektora Generalnego zgodnie z art. 59 ust. 1 **i 1bis** i art. 60, 63 ust. 1 lub art. 64 ust. 1, w zależności od przypadku. Państwo, niebędące członkiem WHO przekazuje do wiadomości Dyrektora Generalnego wszelkie zastrzeżenia wraz z powiadomieniem o przyjęciu niniejszych Przepisów. Państwa zgłaszające zastrzeżenia powinny podać Dyrektorowi Generalnemu powody tych zastrzeżeń.
3. Częściowe odrzucenie niniejszych Przepisów **lub poprawek do nich** uznaje się za zastrzeżenie.
4. Dyrektor Generalny, zgodnie z art. 65 ust. 2, wydaje powiadomienie o każdym otrzymanym zastrzeżeniu w myśl ust. 2 niniejszego artykułu. Dyrektor Generalny:  
(...)

**c) w przypadku, gdy do poprawki do niniejszych Przepisów zostało zgłoszone zastrzeżenie, żąda od Państw-Stron przekazania powiadomienia o każdym sprzeciwie wobec zastrzeżenia w terminie trzech miesięcy. Państwa-Strony zgłaszające sprzeciwy wobec zastrzeżeń do poprawki do niniejszych Przepisów powinny podać Dyrektorowi Generalnemu powody tych sprzeciwów.**

Państwa zgłaszające sprzeciwy wobec zastrzeżeń powinny podać Dyrektorowi Generalnemu powody tych sprzeciwów.

5. Po tym terminie Dyrektor Generalny powiadamia wszystkie Państwa-Strony o otrzymanych przez niego sprzeciwach wobec zastrzeżeń. **W przypadku zgłoszenia zastrzeżeń do niniejszych Przepisów, Jeżeli w terminie sześciu miesięcy od daty powiadomienia, o którym mowa w ust. 4 niniejszego artykułu jedna trzecia Państw, o których mowa w ust. 4 niniejszego artykułu nie zgłosiła sprzeciwu do zastrzeżenia, uważa się je za przyjęte i niniejsze Przepisy wchodzi w życie w stosunku do państwa zgłaszającego zastrzeżenie, z uwzględnieniem zastrzeżenia. W przypadku zgłoszenia zastrzeżeń do poprawek do niniejszych Przepisów, jeżeli w terminie trzech miesięcy od daty powiadomienia, o którym mowa w ust. 4 niniejszego artykułu, jedna trzecia Państw, o których mowa w ust. 4**

**niniejszego artykułu nie zgłosiła sprzeciwu do zastrzeżenia, uznaje się je za przyjęte i poprawka wchodzi w życie w stosunku do państwa zgłaszającego zastrzeżenie, z uwzględnieniem zastrzeżenia.**

6. Jeżeli co najmniej jedna trzecia Państw, o których mowa w ust. 4 niniejszego artykułu zgłasza sprzeciw wobec zastrzeżenia **do niniejszych Przepisów** w terminie sześciu miesięcy od dnia powiadomienia, o którym mowa w ust. 4 niniejszego artykułu, **lub w przypadku zgłoszenia zastrzeżeń do poprawek do niniejszych Przepisów, w terminie trzech miesięcy od dnia powiadomienia, o którym mowa w ust. 4 niniejszego artykułu,** Dyrektor Generalny powiadamia Państwo zgłaszające zastrzeżenie w celu rozważenia możliwości wycofania jego zastrzeżenia w terminie trzech miesięcy od dnia powiadomienia przez Dyrektora Generalnego.

(...)

9. Dyrektor Generalny przekazuje zastrzeżenie i uwagi Komitetu ds. Przeglądu, jeżeli jest to stosowne, Zgromadzeniu Zdrowia do rozważenia. Jeżeli Zgromadzenie Zdrowia zgłosi większością głosów sprzeciw wobec zastrzeżenia z tego powodu, że jest ono niezgodne z przedmiotem i celem niniejszych Przepisów, zastrzeżenie nie jest przyjmowane i niniejsze Przepisy **lub poprawki do nich** wchodzi w życie w przypadku Państwa zgłaszającego zastrzeżenie jedynie po wycofaniu tego zastrzeżenia zgodnie z art. 63. Jeżeli Zgromadzenie Zdrowia przyjmuje zastrzeżenie, niniejsze Przepisy **lub poprawki do nich** wchodzi w życie w przypadku Państwa zgłaszającego zastrzeżenie, z uwzględnieniem zastrzeżenia.

#### *Artykuł 63 Wycofanie odrzucenia i zastrzeżenia*

1. Odrzucenie zgłoszone zgodnie z art. 61 może w zostać w każdej chwili wycofane przez Państwo poprzez poinformowanie o tym Dyrektora Generalnego. W takich przypadkach niniejsze Przepisy **lub poprawki do nich, w stosownych przypadkach,** wchodzi w życie w odniesieniu do tego Państwa po otrzymaniu przez Dyrektora Generalnego powiadomienia, chyba że państwo to wycofując odrzucenie jednocześnie zgłosi zastrzeżenie, w takim przypadku Przepisy **lub poprawki do nich, w stosownych przypadkach,** wchodzi w życie zgodnie z art. 62. W żadnym razie niniejsze Przepisy nie wchodzi w życie w przypadku tego państwa wcześniej niż po 24 miesiącach od daty powiadomienia, o którym mowa w art. 59 ust. **1 oraz w żadnym razie poprawki do niniejszych Przepisów nie wchodzi w życie w przypadku tego państwa wcześniej niż po 12 miesiącach od daty powiadomienia, o którym mowa w art. 59 ust. 1bis.**

(...)